

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT... LAS PREGUNTAS MÁS FRECUENTES ACERCA DE LA... **Ataxia**

### ¿Qué es la ataxia?

Ataxia quiere decir torpeza motora o la pérdida de coordinación que no sea causada por debilidad muscular. La palabra “ataxia” puede ser empleada simplemente para referirse a la descoordinación o, de manera más específica, para denotar una enfermedad degenerativa del sistema nervioso. La ataxia puede afectar a los dedos y manos, a los brazos y piernas, al cuerpo, al habla o a los movimientos de los ojos. Esta descoordinación puede ser causada por varias enfermedades médicas o neurológicas. Por lo tanto, es importante que la persona que sufre de ataxia busque atención médica para que se pueda determinar la causa subyacente del síntoma y para que la persona reciba el tratamiento apropiado.

### ¿Qué es lo que causa la ataxia?

A menudo, la ataxia es causada por pérdida funcional del cerebelo, el cual es la parte del cerebro que actúa como el centro de coordinación. El cerebelo está localizado hacia la parte posterior e inferior del cerebro. El lado derecho del cerebelo controla la coordinación del lado derecho del cuerpo, y el lado izquierdo del cerebelo controla la coordinación del lado izquierdo del cuerpo. La parte central del cerebelo controla los movimientos muy complejos del caminar, la estabilidad de la cabeza y el tronco, y el movimiento de los ojos. Otras partes del cerebelo ayudan a coordinar el movimiento de los ojos, el habla, y el tragar.

La ataxia también puede ser causada por disfunción de las vías que van y vienen del cerebelo. La información entra al cerebelo proveniente de la médula espinal y otras partes del cerebro, y las señales del cerebelo salen hacia la médula espinal y el cerebro. Aunque el cerebelo no controla directamente la fuerza (función motora) o la sensación (función sensorial), las vías sensoriales y sensoriales tienen que funcionar correctamente para proporcionar la entrada correcta al cerebelo. Por lo tanto, una persona con deterioro de fuerza o sensibilidad puede notar torpeza o falta de coordinación, y puede ser que el médico diga que la persona sufre de ataxia.

### ¿Cómo diagnostica un médico la ataxia?

El médico hará un examen neurológico el cual puede determinar generalmente si la ataxia es causada por problemas en el cerebelo, sus vías asociadas, u otras partes del sistema nervioso. Los análisis de sangre y las radiografías, incluyendo un examen de Imágenes por Resonancia Magnética (IRM) del cerebro, pueden detectar si el cerebelo o las partes cercanas al mismo o la médula espinal han sido afectadas por una apoplejía, un tumor, una infección o enfermedad degenerativa que pueda causar ataxia. Existen varios tipos de

exámenes genéticos para la ataxia, aun cuando hay ciertos médicos que consideran apropiado remitir al paciente a un especialista en genética, trastornos motores, o ataxia antes de mandarle a hacer un examen genético. Usted puede ayudarle al médico a hacer su diagnóstico si es franco con él acerca de todos sus síntomas, si es preciso con respecto a las fechas y los detalles de su historial médico y también si recopila la información acerca de su historial familiar.

La siguiente lista enumera algunas de las afecciones médicas o neurológicas que pueden ser las causantes de que la ataxia se manifieste repentinamente:

- Trauma a la cabeza
- Ataque cerebral, (Apoplejía)
- Hemorragia cerebral
- Tumor cerebral
- Trastornos congénitos - desarrollo anormal del cerebelo durante la etapa prenatal.
- Infección viral grave
- Contacto con ciertas drogas o toxinas (el alcohol, los medicamentos anticonvulsivos)
- Paro cardíaco o respiratorio
- Intolerancia al gluten (trigo, centeno y cebada)

La siguiente es una lista de algunas afecciones médicas y neurológicas que pueden causar que la ataxia se manifieste gradualmente:

- Hipotiroidismo.
- Deficiencias de ciertas vitaminas (Vitamina E, Vitamina B12)
- Contacto con ciertas drogas o toxinas (los metales pesados, los medicamentos anticonvulsivos, el consumo crónico de alcohol, ciertas drogas anticancerígenas relacionadas con ciertos tipos de cáncer, como el cáncer ovárico, el cáncer pulmonar)
- Trastornos congénitos - desarrollo anormal del cerebelo durante la etapa prenatal.
- Esclerosis múltiple
- Sífilis (ataxia locomotora)
- Trastornos hereditarios
- Idiopática, (causa desconocida), trastornos degenerativos del cerebelo

La lista de afecciones que los médicos deben considerar es bastante larga. El diagnóstico correcto puede requerir varios exámenes, radiografías, IRM y otros análisis.

## ¿Qué tratamiento existe para la ataxia?

No existe ningún medicamento para el tratamiento específico de la ataxia o sus síntomas. En estos momentos, el objetivo del tratamiento es mejorar la calidad de vida por medio de la instrucción, la participación oportuna de otros especialistas y el tratamiento médico para los síntomas específicos. El tratamiento de la descoordinación involucra el uso de dispositivos de adaptación para permitirle al individuo con ataxia mantener la mayor independencia posible. Tales dispositivos pueden incluir bastón, muletas, andadera, o silla de ruedas común o motorizada. Los dispositivos para ayudar a escribir, a alimentarse y ayudar con el cuidado personal, al igual que los dispositivos de comunicación para aquellos pacientes que sufren de la alteración del habla, pueden ser de ayuda. Si la ataxia es producida por una apoplejía, un nivel bajo de vitaminas, o por haber ingerido una droga o algún químico tóxico, entonces el tratamiento incluiría el tratamiento de la apoplejía, la terapia de vitaminas, o el evitar la droga o el químico tóxico.

Muchos individuos con formas hereditarias o esporádicas de ataxia tienen otros síntomas además de la ataxia que pueden incluir temblor, rigidez, depresión, espasticidad, y trastornos del sueño. Los medicamentos u otras terapias tales como la terapia física o del habla pueden ser útiles para el tratamiento de algunos de estos síntomas.

## ¿Cómo puede ayudar la Fundación Nacional de Ataxia?

La Fundación Nacional de Ataxia (NAF, por sus siglas en inglés) está interesada en todas las formas de las ataxias hereditarias y las ataxias esporádicas. El tratamiento y pronóstico de la ataxia causada por los eventos tales como las embolias o tumores, se basa principalmente en el tratamiento de la causa subyacente. Aun cuando se sabe poco acerca de la causa subyacente de las ataxias hereditarias y las esporádicas y no existe tratamiento definitivo, la NAF ha estado a la vanguardia por más de 50 años con la financiación de una investigación prometedora a nivel mundial para encontrar las respuestas.

La Fundación Nacional de Ataxia está dedicada a la educación sobre la ataxia, a prestar servicios a individuos afectados con diversas formas de ataxia, y a fomentar la investigación científica para encontrar las causas, mejores tratamientos y una cura para la ataxia. La NAF puede ayudar por medio de proporcionarle información

sobre la ataxia a usted, a su familia, y a su médico.

NAF le alienta a que visite nuestro sitio en la red: [www.ataxia.org](http://www.ataxia.org) para obtener más información, una lista de los grupos de apoyo y chat y más. Si tiene preguntas adicionales, por favor comuníquese con nosotros a la dirección que aparece a continuación.

The National Ataxia Foundation  
2600 Fernbrook Lane Suite 119  
Minneapolis, MN 55447-4752  
(763) 553-0020  
Fax:(763)553-0167  
Sitio Web: [www.ataxia.org](http://www.ataxia.org)  
E-mail: [naf@ataxia.org](mailto:naf@ataxia.org)

Traducción al Español de Peter E. Anderson

10/09 - NAF FAQ Sheet in Spanish.